

gover.

un llibre dedicat a Barcelona

El poemari serà bilingüe i tindrà més de mil versos



José Agustín Goytisolo prepara en aquests moments un nou llibre de poemes.

EFE

Rafael Corbalán, corresponsal
NOVA YORK

L'amor a la Ciutat Comtal és el tema de *La novíssima obra de Barcelona*, un dels dos llibres poètics que publicarà aquest any José Agustín Goytisolo. El poeta, que va participar divendres passat en una trobada literària a la Universitat de Montclair a l'Estat de Nova Jersey —en la qual també van parlar Ernesto Cardenal, Clarivel Alegria i Fernando Quiñones—, va explicar a l'AVUI la seva visió poètica i els seus futurs projectes literaris.

—*Quines són les dues obres que trauràs aquest any al mercat i de què parla el teu llibre dedicat a Barcelona?*

—La primera obra que sortirà al mercat pròximament —i és sobre la que he fet la lectura en aquesta Universitat— és *La noche le es propicia*, que editarà Lumen. Després sortirà *La novíssima obra de Barcelona*, que té uns mil versos, en una edició bilingüe en català i castellà. Aquest és un llibre dedicat a la ciutat de Barcelona i està contat en sis capítols; cada un dedicat a un personatge català. Un és un romà del segle V, un altre un musulmà, un tercer és un jueu convers i el quart és un català anomenat Andreu Roig, el cinquè és un fill d'immigrants que es diu Juan Manuel López i el darrer és un personatge que es diu Víctor Alexandre, que escriu des de l'any

2010 i és el que tanca la història de Barcelona.

L'important de l'obra és que els personatges no tenen res en comú i lògicament pensen de forma diferent: un és un musulmà, l'altre és de la Renaixença catalana, però tots comparteixen el seu amor per Barcelona, sobretot el musulmà: està exiliat a Tortosa i somnia que vindrà Allà per donar-los la victòria perquè ell pugui morir a Barçino.

—*El títol d'aquesta trobada a Nova Jersey és 'Poesia en ambos lados del Atlántico'. Hi ha diferència entre la poesia peninsular i la llatino-americana?*

—Sí, hi ha diferència. Jo la veig menys perquè he viatjat molt per Amèrica Llatina; així com s'ha de considerar que també hi ha diferència entre la poesia andalusina i la dels catalans escrivint en llengua castellana. Malgrat això, hi ha una diferència sense que sigui una cosa desgradable.

Racisme i erotisme

—*Durant aquesta trobada poètica s'ha parlat molt de racisme i erotisme. Quina és la seva opinió sobre aquests dos temes dels quals s'ha fet tanta poesia a l'Estat espanyol i a Sud-amèrica?*

—A mi no m'agrada la forma en què alguns poetes tracten l'erotisme: tot són "les teves cames, els teus pits". La meua poesia és més fina

que això. Per mi, la poesia és masculista, com la de Neruda "Cuerpo de la mujer blanca, colinas. Mi cuerpo del abrigo de salvaje desocado", això em sembla repugnant.

El racisme, en canvi, és una ideologia. Els que anaven en el *Myfower* cap a Amèrica van ser més cruels que els catòlics. Ells exterminaven indis, sí, però barrejar-se amb ells, no. Si veus pel·lícules de l'Oest, per exemple, totes les prostitutes eren rosses, índies no n'hi havia cap.

—*Parlant de la poesia actual, creu que la cançó comercial, camp que vostè coneix de primera mà, està influint en la poesia contemporània?*

—Hi ha dues maneres d'entendre la cançó. Una és el cantautor, que fa lletra i música, i l'altra és qui canta les cançons escrites per un altre. Jo, particularment, crec que és millor i més difícil agafar un bon text i posar-li la música; perquè pocs del que tenen lletra i música passaran a la història de la literatura.

—*Els mitjans d'informació, ¿com estan afectant la literatura i, en concret, la poesia?*

—Els mitjans donen notícies, el món de la poesia, en canvi, és reduït. Però cada vegada la poesia ven més.

—*Quins són els seus projectes literaris futurs?*

—Es diu *Tres poemas morales*, és un llibre molt llarg, que de tota manera encara està a mig fer...